

# Provincial Gazette

# Provinsiale Koerant

6408

6408

Friday, 22 December 2006

Vrydag, 22 Desember 2006

Registered at the Post Office as a Newspaper

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

## CONTENTS

(\*Reprints are obtainable at Room 9-06, Provincial Building, 4 Dorp Street, Cape Town 8001.)

No.	Page
<b>Provincial Notices</b>	
444 City of Cape Town: (South Peninsula Region): Removal of restrictions .....	2262
445 Drakenstein Municipality: Removal of restrictions.....	2262
446 City of Cape Town: (Tygerberg Region): Removal of restrictions .....	2262
447 City of Cape Town: (Tygerberg Region): Removal of restrictions .....	2263
448 Cape Agulhas Municipality: Removal of restrictions .....	2263
449 Overstrand Municipality: Removal of restrictions .....	2263
450 Theewaterskloof Municipality: Removal of restrictions ....	2263
451 Western Cape Province: Western Cape Nature Conservation Board: Hunting daily bag limits .....	2264
452 City of Cape Town: (Cape Town Region): Removal of restrictions .....	2267

### Tenders

Notices:.....	2268
---------------	------

### Local Authorities

Bitou Municipality: Rezoning and subdivision .....	2273
City of Cape Town (South Peninsula Region): Closure .....	2275
Overstrand Municipality: Consent use and departure .....	2274
Stellenbosch Municipality: Burial Park/Cemetery By-law .....	2268
Stellenbosch Municipality: Rezoning .....	2274
Stellenbosch Municipality: Rezoning .....	2275
Swartland Municipality: Closure, rezoning and alienation .....	2275
Swartland Municipality: Closure .....	2276
Swartland Municipality: Subdivision.....	2276
Swartland Municipality: Subdivision.....	2276
Swartland Municipality: Subdivision.....	2277
Swartland Municipality: Subdivision.....	2277
Swartland Municipality: Subdivision.....	2277
Swellendam Municipality: Consent use.....	2278

## INHOUD

(\*Herdrukke is verkrygbaar by Kamer 9-06, Provinsiale-gebou, Dorpstraat 4, Kaapstad 8001.)

No.	Bladsy
<b>Provinsiale Kennisgewings</b>	
444 Stad Kaapstad: (Suidskiereiland Streek): Opheffing van beperkings .....	2262
445 Drakenstein Munisipaliteit: Opheffing van beperkings .....	2262
446 Stad Kaapstad: (Tygerberg Streek): Opheffing van beperkings .....	2262
447 Stad Kaapstad: (Tygerberg Streek): Opheffing van beperkings .....	2263
448 Kaap Agulhas Munisipaliteit: Opheffing van beperkings...	2263
449 Overstrand Munisipaliteit: Opheffing van beperkings.....	2263
450 Theewaterskloof Munisipaliteit: Opheffing van beperkings.	2263
451 Wes-Kaap Provinsie: Wes-Kaapse Natuurbewaringsraad: Daaglikse jagbuit .....	2266
452 Stad Kaapstad: (Kaapstad Streek): Opheffing van beperkings .....	2267

### Tenders

Kennisgewings: .....	2268
----------------------	------

### Plaaslike Owerhede

Bitou Munisipaliteit: Hersonerings en onderverdeling .....	2273
Stad Kaapstad: (Suidskiereiland Streek): Sluiting .....	2275
Overstrand Munisipaliteit: Vergunningsgebruik en afwyking .....	2274
Stellenbosch Munisipaliteit: Begraafpark/Plaas Verordening.....	2268
Stellenbosch Munisipaliteit: Hersonerings .....	2274
Stellenbosch Munisipaliteit: Hersonerings .....	2275
Swartland Munisipaliteit: Sluiting, hersonerings en vervreemding.	2275
Swartland Munisipaliteit: Sluiting .....	2276
Swartland Munisipaliteit: Onderverdelings .....	2276
Swartland Munisipaliteit: Onderverdelings .....	2276
Swartland Munisipaliteit: Onderverdelings .....	2277
Swartland Munisipaliteit: Onderverdelings .....	2277
Swartland Munisipaliteit: Onderverdelings .....	2277
Swartland Munisipaliteit: Vergunningsgebruik .....	2278

**PROVINCIAL NOTICES**

The following Provincial Notices are published for general information.

G. A. LAWRENCE,  
DIRECTOR-GENERAL

Provincial Building,  
Wale Street,  
Cape Town.

P.N. 444/2006

22 December 2006

CITY OF CAPE TOWN

SOUTH PENINSULA REGION

REMOVAL OF RESTRICTIONS ACT, 1967

I, André John Lombaard, in my capacity as Deputy Director in the Department of Environmental Affairs and Development Planning: Western Cape, acting in terms of the powers contemplated by section 2(1) of the Removal of Restrictions Act, 1967 (Act 84 of 1967), duly delegated to me in terms of section 1 of the Western Cape Delegation of Powers Law, 1994, and on application by the owner of Erf 9594, Constantia, removes condition I.1. contained in Certificate of Consolidated Title No. T.39222 of 1987.

P.N. 445/2006

22 December 2006

DRAKENSTEIN MUNICIPALITY

REMOVAL OF RESTRICTIONS ACT, 1967

I, Jeremy Benjamin, in my capacity as Chief: Land Use Management Regulator in the Department of Environmental Affairs and Development Planning: Western Cape, acting in terms of the powers contemplated by section 2(1) of the Removal of Restrictions Act, 1967 (Act 84 of 1967), duly delegated to me in terms of section 1 of the Western Cape Delegation of Powers Law, 1994, and on application by the owner of Erf 298, Wellington, removes condition B.B.(e) contained in Deed of Transfer No. T.49000 of 1992.

P.N. 446/2006

22 December 2006

CITY OF CAPE TOWN

REMOVAL OF RESTRICTIONS ACT, 1967

Notice is hereby given that the Minister of Environment, Planning and Economic Development, properly designated as competent authority in terms of paragraph (a) of State President Proclamation No. 160 of 31 October 1994, in terms of section 2(1) of the Removal of Restrictions Act, 1967 (Act 84 of 1967), and on application by the owner of Erf 6576, Bellville, remove conditions C.3.(b) and D.(ii) in Deed of Transfer No. T.30483 of 1994.

**PROVINSIALE KENNISGEWINGS**

Die volgende Provinsiale Kennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer.

G. A. LAWRENCE,  
DIREKTEUR-GENERAAL

Provinsiale-gebou,  
Waalstraat,  
Kaapstad.

P.K. 444/2006

22 Desember 2006

STAD KAAPSTAD

SUIDSKIEREILAND STREEK

WET OP OPHEFFING VAN BEPERKINGS, 1967

Ek, André John Lombaard, in my hoedanigheid as Adjunk-Direkteur in die Departement van Omgewingsake en Ontwikkelingsbeplanning: Wes-Kaap, handelende ingevolge die bevoegdheid beoog in artikel 2(1) van die Wet op Opheffing van Beperkings, 1967 (Wet 84 van 1967), behoortlik aan my gedelegeer ingevolge artikel 1 van die Wes-Kaapse Wet op die Delegasie van Bevoegdhede, 1994, en op aansoek van die eienaar van Erf 9594, Constantia, hef voorwaarde I.1. vervat in Sertifikaat van Verenigde Titel Nr. T.39222 van 1987, op.

P.K. 445/2006

22 Desember 2006

DRAKENSTEIN MUNISIPALITEIT

WET OP OPHEFFING VAN BEPERKINGS, 1967

Ek, Jeremy Benjamin, in my hoedanigheid as Hoof: Grondgebruikbestuur Reguleerder in die Departement van Omgewingsake en Ontwikkelingsbeplanning: Wes-Kaap, handelende ingevolge die bevoegdheid beoog in artikel 2(1) van die Wet op Opheffing van Beperkings, 1967 (Wet 84 van 1967), behoortlik aan my gedelegeer ingevolge artikel 1 van die Wes-Kaapse Wet op die Delegasie van Bevoegdhede, 1994, en op aansoek van die eienaar van Erf 298, Wellington, hef voorwaarde B.B.(e) vervat in Transportakte Nr. T.49000 van 1992, op.

P.K. 446/2006

22 Desember 2006

STAD KAAPSTAD

WET OP OPHEFFING VAN BEPERKINGS, 1967

Kennis geskied hiermee dat die Minister van Omgewing, Beplanning en Ekonomiese Ontwikkeling, behoortlik aangewys as bevoegde gesag ingevolge paragraaf (a) van Staatspresident Proklamasie Nr. 160 van 31 Oktober 1994 kragtens artikel 2(1) van die Wet op Opheffing van Beperkings, 1967 (Wet 84 van 1967), en op aansoek van die eienaar van Erf 6576, Bellville, voorwaardes C.3.(b) en D.(ii) in Transportakte Nr. T.30483 van 1994, ophef.

P.N. 447/2006

22 December 2006

## CITY OF CAPE TOWN

## REMOVAL OF RESTRICTIONS ACT, 1967

I, Jeremy Benjamin, in my capacity as Chief: Land Use Management Regulator in the Department of Environmental Affairs and Development Planning: Western Cape, acting in terms of the powers contemplated by section 2(1) of the Removal of Restrictions Act, 1967 (Act 84 of 1967), duly delegated to me in terms of section 1 of the Western Cape Delegation of Powers Law, 1994, and on application by the owner of Erf 1311, Brackenfell, remove conditions F.6.(a) and F.6.(b) contained in Deed of Transfer No. T.23372 of 1995.

P.N. 448/2006

22 December 2006

## CAPE AGULHAS MUNICIPALITY

## REMOVAL OF RESTRICTIONS ACT, 1967

Notice is hereby given that the Minister of Environment, Planning and Economic Development, properly designated as competent authority in terms of paragraph (a) of State President Proclamation No. 160 of 31 October 1994, in terms of section 2(1) of the Removal of Restrictions Act, 1967 (Act 84 of 1967), and on application by the owner of Erf 1116, Struisbaai, removes condition B.(iv)(a) contained in Deed of Transfer No. T.52848 of 1988.

P.N. 449/2006

22 December 2006

## OVERSTRAND MUNICIPALITY

## HERMANUS ADMINISTRATION

## REMOVAL OF RESTRICTIONS ACT, 1967

I, André John Lombaard, in my capacity as Deputy Director in the Department of Environmental Affairs and Development Planning: Western Cape, acting in terms of the powers contemplated by section 2(1) of the Removal of Restrictions Act, 1967 (Act 84 of 1967), duly delegated to me in terms of section 1 of the Western Cape Delegation of Powers Law, 1994, and on application by the owner of Erf 435, Gansbaai, removes condition C. 4.b. contained in Deed of Transport No. T.60776 of 2005.

P.N. 450/2006

22 December 2006

## THEEWATERSKLOOF MUNICIPALITY

## REMOVAL OF RESTRICTIONS ACT, 1967

I, André John Lombaard, in my capacity as Deputy Director in the Department of Environmental Affairs and Development Planning: Western Cape, acting in terms of the powers contemplated by section 2(1) of the Removal of Restrictions Act, 1967 (Act 84 of 1967), duly delegated to me in terms of section 1 of the Western Cape Delegation of Powers Law, 1994, and on application by the owner of Erven 313 and 314, Riviersonderend, removes condition C.(e) contained in Deed of Transport Nos. T.31857 of 2005 and T.33067 of 2005.

P.K. 447/2006

22 Desember 2006

## STAD KAAPSTAD

## WET OP OPHEFFING VAN BEPERKINGS, 1967

Ek, Jeremy Benjamin, in my hoedanigheid as Hoof: Grondgebruikbestuur Reguleerder in die Departement van Omgewingsake en Ontwikkelingsbeplanning: Wes-Kaap, handelende ingevolge die bevoegdheid beoog in artikel 2(1) van die Wet op Opheffing van Beperkings, 1967 (Wet 84 van 1967), behoorlik aan my gedelegeer ingevolge artikel 1 van die Wes-Kaapse Wet op die Delegasie van Bevoegdhede, 1994, en op aansoek van die eienaar van Erf 1311, Brackenfell, hef voorwaardes F.6.(a) en F.6.(b) vervat in Transportakte Nr. T.23372 van 1995, op.

P.K. 448/2006

22 Desember 2006

## KAAP AGULHAS MUNISIPALITEIT

## WET OP OPHEFFING VAN BEPERKINGS, 1967

Kennis geskied hiermee dat die Minister van Omgewing, Beplanning en Ekonomiese Ontwikkeling, behoorlik aangewys as bevoegde gesag ingevolge paragraaf (a) van Staatspresident Proklamasie Nr. 160 van 31 Oktober 1994 kragtens artikel 2(1) van die Wet op Opheffing van Beperkings, 1967 (Wet 84 van 1967), en op aansoek van die eienaar van Erf 1116, Struisbaai, hef voorwaarde B.(iv)(a) vervat in Transportakte Nr. T.52848 van 1988, op.

P.K. 449/2006

22 Desember 2006

## OVERSTRAND MUNISIPALITEIT

## HERMANUS ADMINISTRASIE

## WET OP OPHEFFING VAN BEPERKINGS, 1967

Ek, André John Lombaard, in my hoedanigheid as Adjunk-Direkteur in die Departement van Omgewingsake en Ontwikkelingsbeplanning: Wes-Kaap, handelende ingevolge die bevoegdheid beoog in artikel 2(1) van die Wet op Opheffing van Beperkings, 1967 (Wet 84 van 1967), behoorlik aan my gedelegeer ingevolge artikel 1 van die Wes-Kaapse Wet op die Delegasie van Bevoegdhede, 1994, en op aansoek van die eienaar van Erf 435, Gansbaai, hef voorwaarde C. 4.b. vervat in Transportakte Nr. T.60776 van 2005, op.

P.K. 450/2006

22 Desember 2006

## THEEWATERSKLOOF MUNISIPALITEIT

## WET OP OPHEFFING VAN BEPERKINGS, 1967

Ek, André John Lombaard, in my hoedanigheid as Adjunk-Direkteur in die Departement van Omgewingsake en Ontwikkelingsbeplanning: Wes-Kaap, handelende ingevolge die bevoegdheid beoog in artikel 2(1) van die Wet op Opheffing van Beperkings, 1967 (Wet 84 van 1967), behoorlik aan my gedelegeer ingevolge artikel 1 van die Wes-Kaapse Wet op die Delegasie van Bevoegdhede, 1994, en op aansoek van die eienaar van Erve 313 en 314, Riviersonderend, hef voorwaarde C.(e) vervat in Transportakte Nrs. T.31857 van 2005 en T.33067 van 2005, op.

## WESTERN CAPE NATURE CONSERVATION BOARD

NATURE CONSERVATION ORDINANCE, 1974  
(ORDINANCE 19 OF 1974)WESTERN CAPE PROVINCE:  
HUNTING SEASONS, DAILY BAG LIMITS AND HUNTING BY THE USE OF PROHIBITED HUNTING METHODS

Notice is hereby given in terms of sections 78 and 79 of the Nature Conservation Ordinance, 1974 (Ordinance 19 of 1974), that for the year 2007 the hunting seasons and the daily bag limits are, as set out in the third and fourth columns, respectively, of the Schedule hereto in the areas and in respect of the species of wild animals mentioned in the first and second columns, respectively, of the said Schedule. The operation of section 29 of the said Ordinance is suspended to the extent specified in the fifth column of the said Schedule in the areas and in respect of the species of wild animals and for the periods of the year 2007 indicated opposite any such suspension in the first, second and third columns, respectively, of the said Schedule.

## SCHEDULE

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	
Area	Species	Hunting season and/or period during which prohibited hunting methods may be practised	Daily bag limits	Extent to which section 29 is suspended	
(a) Whole Western Cape Province <i>excluding</i> all rural and urban areas situated in the Cape Peninsula	Blesbok ( <i>Damaliscus dorcas phillipsi</i> )	1 January to 31 December	Unlimited	Paragraph (d) — (refer to Explanatory Addendum)	
	Impala ( <i>Aepyceros melampus</i> )		Unlimited		
	Gemsbok ( <i>Oryx gazella</i> )		Unlimited		
	Springbok ( <i>Antidorcas marsupialis</i> )		10		
	Black Wildebeest ( <i>Connochaetes gnou</i> )		Unlimited		
	Blue Wildebeest ( <i>Connochaetes taurinus</i> )		Unlimited		
	Fallow deer ( <i>Cervus dama</i> )		Unlimited		
	Nyala ( <i>Tragelaphus angasii</i> )	1 June to 31 August	Unlimited		
	Waterbuck ( <i>Kobus ellipsiprymnus</i> )		Unlimited		
	Mountain reedbuck ( <i>Redunca fulvorufula</i> )	2			
	Vervet monkey ( <i>Cercopithecus aethiops</i> )	1 January to 31 December	10		
	Baboon ( <i>Papio ursinus</i> )		Unlimited		
	Rock dassie ( <i>Procavia capensis</i> )				
	Bush pig ( <i>Potamochoerus porcus</i> )	15 September to 15 October	5		Paragraphs (d) and (l) — (refer to Explanatory Addendum)
	Warthog ( <i>Phacochoerus aethiopicus</i> )				
	Hares ( <i>Lepus</i> spp.) and Rabbits ( <i>Pronologus</i> spp.) (excluding Riverine rabbit — <i>Bunolagus</i> sp.)	1 January to 31 December	10 each		Paragraph (d) — (refer to Explanatory Addendum)
	Common Quail ( <i>Coturnix coturnix</i> )				
Guinea-fowl ( <i>Numida meleagris</i> )	1 January to 31 December	40 in all			
Redknobbed coot ( <i>Fulica cristata</i> )					
Rock pigeon ( <i>Columba guinea</i> )					
Redeyed dove ( <i>Streptopelia semitorquata</i> )					
Laughing dove ( <i>Streptopelia senegalensis</i> )	1 January to 31 December	Unlimited	Paragraph (d) — (refer to Explanatory Addendum)		
Cape turtle dove ( <i>Streptopelia capicola</i> )					
Egyptian goose ( <i>Alopochen aegyptiacus</i> )	1 January to 31 December	Unlimited			
Spurwing goose ( <i>Plectropterus gambensis</i> )	1 January to 31 December	3			
Yellowbilled duck ( <i>Anas undulata</i> )	1 January to 30 June	10 in all			
Redbilled teal ( <i>Anas erythrorhyncha</i> )					
African Shelduck ( <i>Tadorna cana</i> )					
Cape Teal ( <i>Anas capensis</i> )					
Cape shoveller ( <i>Anas smithii</i> )					
Southern pochard ( <i>Nettion erythrophthalma</i> )					
(b) Whole Western Cape Province	Francolins ( <i>Francolinus</i> spp)	1 May to 31 July	6 in all		
(c) Whole Western Cape Province <i>excluding</i> all the districts of Beaufort West, Vredendal, Vanrhynsdorp, Redelinghuys, Elands Bay, Piketberg, Velddrif, Mossel Bay, George, Knysna and Uniondale	Grey duiker ( <i>Sylvicapra grimmia</i> )	1 June to 31 August	1		

(1) Area	(2) Species	(3) Hunting season and/or period during which prohibited hunting methods may be practised	(4) Daily bag limits	(5) Extent to which section 29 is suspended
(d) <b>Only</b> the districts of Vredendal, Vanrhynsdorp, Redelinghuys, Mossel Bay, George, Knysna and Uniondale	Grey duiker ( <i>Sylvicapra grimmia</i> )	1 June to 31 July	1	
(e) Whole Western Cape Province <b>excluding</b> Riversdale	Bush-buck ( <i>Tragelaphus scriptus</i> )	1 June to 31 August	1	
(f) <b>Only</b> the district of Riversdale	Bush-buck ( <i>Tragelaphus scriptus</i> )	1 July to 31 July	1	
(g) Whole Western Cape Province <b>excluding</b> the districts of Darling, Piketberg, Clanwilliam, Citrusdal, Porterville, Tulbagh and Wolseley	Grey rhebuck ( <i>Pelea capreolus</i> )	1 June to 31 August	1	
(h) (i) <b>Only</b> the districts of Uniondale and Ladismith	Kudu ( <i>Tragelaphus strepsiceros</i> )	1 June to 31 July	1	
(h) (ii) <b>Only</b> the district of Oudtshoorn	Kudu ( <i>Tragelaphus strepsiceros</i> )	1 May to 31 July	1	
(h) (iii) <b>Only</b> the districts of Laingsburg, Murraysburg, Beaufort West and Prince Albert	Kudu ( <i>Tragelaphus strepsiceros</i> )	1 May to 31 August	1	
(i) <b>Only</b> the districts of Bredasdorp and Swellendam	Kudu ( <i>Tragelaphus strepsiceros</i> )	1 January to 31 December	1	
(j) Whole Western Cape Province	Caracal ( <i>Felis caracal</i> )	1 January to 31 December	Unlimited	Paragraph (a) (by the use of poison registered for this purpose and excluding fire) (b), (d), (e), (g), (h), (i) and (l) — (refer to Explanatory Addendum)
(k) Whole Western Cape Province	Black-backed jackal ( <i>Canis mesomelas</i> )			
(l) <b>Only</b> the districts of Beaufort West, Laingsburg, Murraysburg, Prince Albert, Clanwilliam, Hopefield, Malmesbury, Moorreesburg, Piketberg, Vanrhynsdorp, Vredenburg, Vredendal and Mossel Bay	Silver jackal ( <i>Vulpes chama</i> )	1 January to 31 December	2	Paragraphs (d) and (l) — (refer to Explanatory Addendum)
(m) <b>Only</b> the districts of George, Heidelberg, Knysna, Mossel Bay and Riversdale	Rameron pigeon ( <i>Columba arquatrix</i> )	1 January to 31 December	12	

## WES-KAAPSE NATUURBEWARINGSRAAD

ORDONNANSIE OP NATUURBEWARING, 1974  
(ORDONNANSIE 19 VAN 1974)

## WES-KAAP PROVINSIE:

## JAGSEISOENE, DAAGLIKSE JAGBUIT EN JAG DEUR GEBRUIK TE MAAK VAN VERBODE JAGMETODES

Kennis geskied hiermee in terme van artikels 78 en 79 van die Ordonnansie op Natuurbewaring, 1974 (Ordonnansie 19 van 1974), dat vir die jaar 2007 die jagseisoene en die daaglikse jagbuit vasgestel is, soos onderskeidelik uiteengesit in die derde en vierde kolom van die Bylae hiervan, in die gebiede en ten opsigte van die spesies wilde diere onderskeidelik genoem in die eerste en tweede kolom van gemelde Bylae. Die toepassing van artikel 29 van gemelde Ordonnansie wat in die vyfde kolom van gemelde Bylae gespesifiseer word is opgeskort in die gebiede en ten opsigte van die spesies wilde diere en vir die tydperke van die jaar 2007 wat teenoor sodanige opskorting onderskeidelik in die eerste, tweede en derde kolom van gemelde Bylae aangedui word.

## BYLAE

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)			
Gebied	Spesies	Jagseisoen en/of tydperk waar-tydens verbode jagmetodes toegepas mag word	Daaglikse jagbuit	Mate waarin artikel 29 opgeskort is			
(a) Hele Wes-Kaapprovinsie <b>uitgesluit</b> alle landelike en stedelike gebiede geleë in die Kaapse Skiereiland Peninsula	Blesbok ( <i>Damaliscus dorcas phillipsi</i> )	1 Januarie tot 31 Desember	Onbeperk	Paragraaf (d) — (verwys na Verduidelikende Addendum)			
	Rooibok ( <i>Aepyceros melampus</i> )		Onbeperk				
	Gemsbok ( <i>Oryx gazella</i> )		Onbeperk				
	Springbok ( <i>Antidorcas marsupialis</i> )		10				
	Swartwildebeest ( <i>Connochaetes gnou</i> )		Onbeperk				
	Blouwildebeest ( <i>Connochaetes taurinus</i> )		Onbeperk				
	Takbok ( <i>Cervus dama</i> )		Onbeperk				
	Nyala ( <i>Tragelaphus angasii</i> )	1 Junie tot 31 Augustus	Onbeperk		Paragraaf (d) — (verwys na Verduidelikende Addendum)		
	Waterbok ( <i>Kobus ellipsiprymnus</i> )		Onbeperk				
	Rooiribbok ( <i>Redunca fulvorufula</i> )		2				
	Blou-aap ( <i>Cercopithecus aethiops</i> )	1 Januarie tot 31 Desember	10			Paragraaf (d) — (verwys na Verduidelikende Addendum)	
	Bobbejaan ( <i>Papio ursinus</i> )		Onbeperk				
	Klipdassie ( <i>Procavia capensis</i> )						
	Bosvark ( <i>Potamochoerus porcus</i> )						
	Vlakovark ( <i>Phacochoerus aethiopicus</i> )						
	Hase ( <i>Lepus</i> spp.) en Konyne ( <i>Pronologus</i> spp.) (uitgesonderd Rivierkonyn — <i>Bunolagus</i> sp.)	15 September tot 15 Oktober					5
	Afrikaanse kwartel ( <i>Coturnix coturnix</i> )						
Tarentaal ( <i>Numida meleagris</i> )							
Bleshoender ( <i>Fulica cristata</i> )	1 Januarie tot 31 Desember	10 elk	Paragraaf (d) — (verwys na Verduidelikende Addendum)				
Kransduif ( <i>Columba guinea</i> )							
Grootringduif ( <i>Streptopelia semitorquata</i> )	1 Januarie tot 31 Desember	40 altesaam		Paragraaf (d) — (verwys na Verduidelikende Addendum)			
Rooiborsduif ( <i>Streptopelia senegalensis</i> )							
Gewone Tortelduif ( <i>Streptopelia capicola</i> )							
Kolgans ( <i>Alopochen aegyptiacus</i> )	1 Januarie tot 31 Desember	Onbeperk					Paragraaf (d) — (verwys na Verduidelikende Addendum)
Wildemakou ( <i>Plectropterus gambensis</i> )	1 Januarie tot 31 Desember	3					
Geelbekeend ( <i>Anas undulata</i> )	1 Januarie tot 30 Junie	10 altesaam					
Rooibekeend ( <i>Anas erythrorhyncha</i> )							
Kopereend ( <i>Tadorna cana</i> )							
Teeleend ( <i>Anas capensis</i> )							
Kaapse slopeend ( <i>Anas smithii</i> )							
Bruineend ( <i>Netta erythrophthalma</i> )							
(b) Hele Wes-Kaapprovinsie	Fisante en Patryse ( <i>Francolinus</i> spp)	1 Mei tot 31 Julie			6 altesaam	Paragraaf (d) — (verwys na Verduidelikende Addendum)	
(c) Hele Wes-Kaapprovinsie <b>uitgesonderd</b> alle distrikte van Beaufort-Wes, Vredendal, Vanrhynsdorp, Redelinghuys, Elandsbaai, Piketberg, Velddrif, Mosselbaai, George, Knysna en Uniondale	Duiker ( <i>Sylvicapra grimmia</i> )	1 Junie tot 31 Augustus			1		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Gebied	Spesies	Jagseisoen en/of tydperk waartydens verbode jagmetodes toegepas mag word	Daaglikse jagbuit	Mate waarin artikel 29 opgeskort is
(d) <i>Slegs</i> die distrikte van Vredendal, Vanrhynsdorp, Redelinghuys, Mosselbaai, George, Knysna en Uniondale	Duiker ( <i>Sylvicapra grimmia</i> )	1 Junie tot 31 Julie	1	
(e) Hele Wes-Kaapprovinsie <i>uitgesonderd</i> Riversdal	Bosbok ( <i>Tragelaphus scriptus</i> )	1 Junie tot 31 Augustus	1	
(f) <i>Slegs</i> die distrik van Riversdal	Bosbok ( <i>Tragelaphus scriptus</i> )	1 Julie tot 31 Julie	1	
(g) Hele Wes-Kaapprovinsie <i>uitgesonderd</i> alle distrikte van Darling, Piketberg, Clanwilliam, Citrusdal, Porterville, Tulbagh en Wolsley	Vaalribbok ( <i>Pelea capreolus</i> )	1 Junie tot 31 Augustus	1	
(h) (i) <i>Slegs</i> die distrikte van Uniondale en Ladismith	Koedoe ( <i>Tragelaphus strepsiceros</i> )	1 Junie tot 31 Julie	1	
(ii) <i>Slegs</i> die distrik van Oudtshoorn	Koedoe ( <i>Tragelaphus strepsiceros</i> )	1 Mei tot 31 Julie	1	
(iii) <i>Slegs</i> die distrikte van Laingsburg, Murraysburg, Beaufort-Wes, en Prins Albert	Koedoe ( <i>Tragelaphus strepsiceros</i> )	1 Mei tot 31 Augustus	1	
(i) <i>Slegs</i> die distrikte van Bredasdorp en Swellendam	Koedoe ( <i>Tragelaphus strepsiceros</i> )	1 Januarie tot 31 Desember	1	
(j) Hele Wes-Kaapprovinsie	Rooikat ( <i>Felis caracal</i> )	1 Januarie tot 31 Desember	Onbeperk	Paragraaf (a) (deur gebruik te maak van gif geregistreer vir dié doel en met die uitsondering van vuur), (b), (d), (e), (g), (h), (i) en (l) — (verwys na Verduidelikende Addendum)
(k) Hele Wes-Kapprovinsie Province	Rooijakkals ( <i>Canis mesomelas</i> )			
(l) <i>Slegs</i> die distrikte van Beaufort-Wes, Laingsburg, Murraysburg, Prins Albert, Clanwilliam, Hopefield, Malmesbury, Moorreesburg, Piketberg, Vanrhynsdorp, Vredenburg, Vredendal en Mosselbaai	Silwerjakkals ( <i>Vulpes chama</i> )	1 Januarie tot 31 Desember	2	Paragrafe (d) en (l) — (verwys na Verduidelikende Addendum)
(m) <i>Slegs</i> die distrikte van George, Heidelberg, Knysna, Mosselbaai en Riversdal	Geelbekbosduif ( <i>Columba arquatrix</i> )	1 Januarie tot 31 Desember	12	

P.N. 452/2006

22 December 2006

## CITY OF CAPE TOWN

## CAPE TOWN ADMINISTRATION

## REMOVAL OF RESTRICTIONS ACT, 1967

I, Farzana Parker, in my capacity as Deputy Director in the Department of Environmental Affairs and Development Planning: Western Cape, acting in terms of the powers contemplated by section 2(1) of the Removal of Restrictions Act, 1967 (Act 84 of 1967), duly delegated to me in terms of section 1 of the Western Cape Delegation of Powers Law, 1994, and on application by the owners of Erf 880, Camps Bay, amends condition C.6A.I.(b) in Deed of Transfer No. T.77261 of 2004, to read as follows:

C.6A.I.(b): "That only two dwellings, together with such outbuildings as are ordinarily required to be used therewith be erected on this erf, save as provided in condition (c) hereof."

P.K. 452/2006

22 Desember 2006

## STAD KAAPSTAD

## KAAPSTAD ADMINISTRASIE

## WET OP OPHEFFING VAN BEPERKINGS, 1967

Ek, Farzana Parker, in my hoedanigheid as Assistent-Direkteur in die Departement van Omgewingsake en Ontwikkelingsbeplanning: Wes-Kaap, handelende ingevolge die bevoegdheid beoog in artikel 2(1) van die Wet op Opheffing van Beperkings, 1967 (Wet 84 van 1967), behoortlik aan my gedelegeer ingevolge artikel 1 van die Wes-Kaapse Wet op die Delegasie van Bevoegdhede, 1994, en op aansoek van die eienaars van Erf 880, Kampsbaai, wysig voorwaardes C.6A.I.(b) in Transportakte Nr. T.77261 van 2004, om soos volg te lees:

C.6A.I.(b): "That only two dwellings, together with such outbuildings as are ordinarily required to be used therewith be erected on this erf, save as provided in condition (c) hereof."

## TENDERS

**N.B.** Tenders for commodities/services, the estimated value of which exceeds R20 000, are published in the Government Tender Bulletin, which is obtainable from the Government Printer, Private Bag X85, Pretoria, on payment of a subscription.

## NOTICES BY LOCAL AUTHORITIES

## STELLENBOSCH MUNICIPALITY

## BURIAL PARK/CEMETERY BY-LAW

## Definitions

1. In this By-Law, unless inconsistent with the context **“anatomy subject”** means human remains from schools of anatomy.

**“burial park/cemetery”** means land on which the Council has established a burial park/cemetery and which has been set aside as such by resolution of Council;

**“Burial order”** means an order issued in terms of the Births, Marriages and Deaths Registration Act, 51 of 1992, as amended (see 2.7(d));

**“coffin”** means any form of opaque shell, which completely encloses the body, is of sufficient strength to bear the mass of the body without collapsing and is of readily combustible, decomposable material;

**“authorized official”** means the person appointed by the Council as its official and includes any person lawfully acting in his stead;

**“burial”** includes cremation or any other lawful mode of disposal of a dead human body or anatomy subject, and **“bury”** shall have a corresponding meaning;

**“competent authority”** means any person authorized By-law to perform the functions contemplated by Section 3;

**“Council”** means the Council of Stellenbosch Municipality;

**“exclusive right”** means a right of burial issued in terms of Section 2 hereof;

**“memorial work”** means any headstone, monument, inscription thereon whether permanent or temporary;

**“plot”** or **“grave”** means one unit measuring—

- (a) in respect of adults, 2 500 mm in length, 1 200 mm in width and 1 800 mm in depth; and
- (b) in respect of children under 12 years, 1 500 mm in length, 700 mm in width; and 1 500 mm in depth;

**“public holiday”** has the same meaning as in the Public Holidays Act, 36 of 1994, as amended;

**“Special resolution”** means a resolution as defined in the Municipal Ordinance, 20 of 1974, as amended;

**“superintendent”** means the duly appointed person in charge of the burial park/cemetery.

## Interments

2. (1) The Council may set aside any part of the burial park/cemetery for the burial of the dead of any religious denomination or other body or community; provided that such setting aside shall not vest in any person the right to be buried in any particular place in any cemetery.
- (2) All interment fees relating to the burial park/cemetery are paid in advance and are fixed by Council by special resolution.

## TENDERS

**L.W.** Tenders vir kommoditeite/dienste waarvan die beraamde waarde meer as R20 000 beloop, word in die Staatstenderbulletin gepubliseer wat by die Staatsdrukker, Privaatsak X85, Pretoria, teen betaling van 'n intekengeld verkrygbaar is.

## KENNISGEWINGS DEUR PLAASLIKE OWERHEDE

## MUNISIPALITEIT STELLENBOSCH

## BEGRAAFPARK/PLAAS VERORDENING

## Woordbepaling

1. In hierdie verordening, tensy strydig met die inhoud beteken/omvat: **“anatomiegeval”** menslike oorblyfsels van anatomieskole;

**“begraafpark/plaas”** grond waarop die Raad 'n begraafpark/plaas aangelê het en wat as sodanig deur die Raad by besluit afgesonder is;

**“begravnisorder”** 'n order wat kragtens die Wet op die Registrasie van Geboortes, Huwelike en Sterfgevallen, Wet 51 of 1992, soos gewysig, uitgereik is; (sien 2.7(d));

**“Doodkis”** enige vorm van ondeursigtige omhulsel wat die liggaam heeltemal omsluit, van genoegsame sterkte om die massa van die lyk te dra sonder dat dit inmekaar stort en gemaak van 'n maklike brandbare, vergaanbare materiaal;

**“gemagtigde beampte”** die persoon wat deur die Raad as sy beampte aangestel is, en omvat dat enige persoon wat wettig in sy plek waarneem;

**“Begravnis”** verassing of enige ander wettige wyse van wegdoen van 'n dooie menslike liggaam of anatomie geval, en het **“begrawe”** 'n ooreenstemmende betekenis;

**“regsbevoegde owerheid”** enige persoon wat regtens daartoe gemagtig is om die funksies by artikel 3 beoog, uit te voer;

**“Raad”** beteken die Raad van Stellenbosch Munisipaliteit;

**“uitsluitlike reg”** 'n reg op begrawing uitgereik kragtens artikel 2 hiervan;

**“grafsteenwerk”** beteken enige grafsteen, gedenksteen, inskripsie daarop hetsy permanent of tydelik;

**“perseel”** of **“graf”** een eenheid waarvan die lengte—

- (a) ten opsigte van volwassenes 2 500 mm, die breedte 1 200 mm is en die diepte 1 800 mm is; en
- (b) ten opsigte van kinders onder 12 jaar 1 500 mm, die breedte van 700 mm is en die diepte 1 500 mm;

**“openbare vakansiedag”** dieselfde betekenis as in die Wet op Openbare Vakansiedae, Wet 36 van 1994, soos gewysig;

**“spesiale besluit”** 'n besluit soos omskryf in die Munisipale Ordonnansie, 20 van 1974, soos gewysig;

**“superintendent”** persoon wat behoorlik aangestel is om toesig te hou oor die begraafpark/plaas.

## Teraardebestedings

2. (1) Die Raad kan enige deel van die begraafpark plaas afsonder vir die begrawing van die dooies van enige kerkverband of ander liggaam of gemeenskap; met dien verstande dat sodanige afsondering nie aan enige persoon die reg verleen om op enige bepaalde plek in enige graafplaas begrawe te word nie.
- (2) Die Raad stel by spesiale besluite die begraafpark/plaasgelde vas wat aan hom vooruitbetaalbaar is.



- |  |   |
|--|---|
| <p>(3) The Council may sell or dispose of the right of burial in a grave or a plot subject to the conditions and fees as it may determine by special resolution and shall issue to a person acquiring an exclusive right the conditions attaching to such acquisition and a certificate of acquisition.</p> <p>(4) Should a holder of a right of burial wish to relinquish such right, he may return such right to the Council upon such terms and conditions as the Council may determine.</p> <p>(5) No vaults or brick-lined graves shall be permitted in the burial park/cemetery.</p> <p>(6) No person shall bury or cause to be buried any body within the burial park/cemetery without the prior permission of the authorized official and no such permission shall be given unless the burial order and the completed notice of interment have been first submitted to the authorized official together with any other forms as may be required.</p> <p>(7) Interments shall only commence between the hours of 09h00 and 16h00 and must be completed no later than 17h00. No interments shall take place on Sundays and public holidays with the following exceptions:</p> <p>(a) where the public holiday falls on a Saturday;</p> <p>(b) Muslim Religious group;</p> <p>(c) any other religious group where the Sabbath day is on a Saturday;</p> <p>(d) In cases of extreme urgency, notice of an interment shall be given to the caretaker not less than 24 hours previous to the time fixed for such interment, provided that 48 hours notice shall be given for an interment on a Saturday or public holiday. In such urgent cases the caretaker shall consult the Municipal Manager and record the reasons for interment and all other necessary information. No burial of the body of a deceased person shall be performed unless a burial order, issued in accordance with the provisions of the Births, Marriages and Death Registration Act, <b>No 51 of 1992</b>, is submitted to the caretaker; and</p> <p>(e) any service rendered by the Council on Saturdays, Sundays and Public Holidays, shall be at such times and on such conditions as determined by the Council from time to time.</p> <p>(f) Where a denomination has applied for exemption and such application was approved by the Municipal Manager, further subject to any conditions any conditions set by the Municipal Manager</p> <p>(8) Applications for interments in the burial park/cemetery must be made at the Council's offices.</p> <p>(9) No person shall—</p> <p>(a) bury a body unless the top of the body or of the coffin, if the body is contained in a coffin, is after being covered up, at least 1 000 mm from the surface of the ground</p> <p>(b) bury another body unless the soil on top of the last body interred is left undisturbed for a space of at least 300 mm when the further interment is made; or</p> <p>(c) bury a body in a grave unless the person whose body is to be buried had a right to be buried in that grave.</p> <p>(10) The Council reserves the right to lower any mound on any grave.</p> | <p>(3) Die Raad kan die reg verleen om in 'n graf of 'n perseel begrawe te word, onderworpe aan die voorwaardes en gelde soos by spesiale besluit deur die Raad vasgestel en moet aan 'n persoon wat 'n uitsluitlike reg verkry, die voorwaardes verbonde aan sodanige verkryging en 'n sertifikaat van verkryging uitreik.</p> <p>(4) Indien 'n houer van 'n reg op begrawing afstand wil doen van sodanige reg, kan hy dit aan die Raad teruggee op die bedinge en voorwaardes wat deur die Raad bepaal word.</p> <p>(5) Geen grafkelders of grafte wat met bakstene uitgevoer is, word in die begraafpark/plaas toegelaat nie.</p> <p>(6) Niemand mag 'n lyk binne die begraafpark/plaas begrawe of laat begrawe sonder die voorafverkreë toestemming van die gemagtigde beampte nie en geen sodanige toestemming mag gegee word nie tensy die begrafnisorder en die ingevulde kennisgewing van begrawing, tesame met enige ander vorms wat vereis word, eers aan die gemagtigde beampte voorgelê is.</p> <p>(7) Begrafnisse mag net tussen 09h00 en 16h00 begin en moet voor 17h00 voltooi wees. Geen begrafnisse mag op Sondae of openbare vakansiedae plaasvind nie, met uitsondering:</p> <p>(a) waar die openbare vakansiedag op 'n Saterdag val;</p> <p>(b) Moslem geloofsgroepe;</p> <p>(c) enige ander geloofsgroepe waar die Sabbatdag op 'n Saterdag is;</p> <p>(d) In uiters dringende/verdienstelike gevalle moet kennis dat teraardebestelling sal plaasvind aan die gemagtigde beampte gegee word minstens 24 uur voor die tyd wat vir sodanige teraardebestelling bepaal is met dien verstande dat vir 'n teraardebestelling op 'n Saterdag, Sondag of openbare vakansiedag 48 uur kennis gegee moet word. In sodanige dringende geval moet die gemagtigde beampte eers die Munisipale Bestuurder raadpleeg en die redes vir die teraardebestelling en alle ander nodige inligting opteken. Geen teraardebestelling van die stoflike oorskot van 'n oorledene mag plaasvind nie, tensy 'n begrafnisorder uitgereik kragtens die bepalings van die Wet op die Registrasie van Geboortes, Huwelike en Sterfgevalle, <b>No 51 van 1992</b>, aan die opsigter voorgelê word;</p> <p>(e) enige diens wat op Saterdae, Sondae en Openbare Vakansiedae deur die Raad gelewer word, geskied op die tye en die voorwaardes soos van tyd tot tyd deur die Raad bepaal.</p> <p>(f) Waar 'n denominasie aansoek gedoen het vir vrystelling en so 'n aansoek was goedgekeur deur die Munisipale Bestuurder, onderhewig aan die terme en die voorwaardes gestel deur die Munisipale Bestuurder.</p> <p>(8) Aansoek om begrawing in die begraafpark/plaas moet by die Raad se kantoor gedoen word.</p> <p>(9) Niemand mag—</p> <p>(a) 'n lyk begrawe nie tensy die bokant van die lyk of van die doodkis, as die lyk in 'n doodkis is, nadat dit toegegooi is, minstens 1 000 mm onder die oppervlak van die grond is;</p> <p>(b) nog 'n lyk in 'n graf begrawe nie tensy die grond bo-op die vorige lyk vir 'n ruimte van minstens 300 mm onverstoord gelaat word wanneer die verdere begrawing plaasvind; of</p> <p>(c) 'n lyk in 'n graf begrawe nie, tensy die persoon wie se lyk begrawe moet word, die reg het om in die graf begrawe te word.</p> <p>(10) The Raad behou die reg voor om enige grafhoop af te plat.</p> |
|--|---|

- (11) A coffin shall be used for interments except when religious beliefs prohibit its use. The Council may request written proof of believed prohibitions.

#### Exhumation

3. (1) No person shall exhume or cause to be exhumed a body from a grave—
- (a) unless he shall first have obtained the authority of the Premier and the Council; and
- (b) otherwise than in accordance with the conditions specified in such authorities.
- (2) Whenever the authorised official deems it advisable that a body be removed from the grave, he may, after consultation, if possible, with any near relative of such deceased person and with the approval of the Premier and the Council, remove such body to another grave.
- (3) Subject to the provisions of Subsection (1) and (2), no body shall be exhumed less than two years after burial except when so decided by a competent authority or unless the coffin was hermetically sealed prior to interment.

#### Memorial work

4. (1) No memorial work other than a headstone shall be permitted in the burial park/cemetery.
- (2) No person shall commence any memorial work, whether erection or removal—
- (a) except under authority of a written permit issued by the authorized official;
- (b) otherwise than in accordance with the conditions attached to such permit as determined by the Council; and
- (c) as such manner as to encroach upon other graves, footpaths or roads in the burial park/cemetery.
- (3) An application for a permit referred to in subsection (2) shall obtain such particulars of the erection and the inscription to be placed thereon as the Council may require, and the authorised official may refuse to issue such permit if in his opinion such erection is likely to be of inferior workmanship or quality or is likely in any way to disfigure the burial park/cemetery or is calculated to hurt or offend the feelings of the public, or is likely to be a danger.
- (4) No memorial work whatsoever will be authorized on a grave until an interment in such grave has been effected.
- (5) No headstone shall be erected in an upright (vertical) position which exceeds the following maximum dimensions:
- (a) Length: 1 000 mm
- (b) Width: 600 mm
- (c) Thickness: 120 mm
- (6) Bricks on edge are permitted as a lining around the headstone, provided they are below grass/ground level and do not interfere with maintenance work
- (7) No person shall—
- (a) Solicit any business or order, or exhibit, distribute or leave any tract, business card or advertisement within the burial park/cemetery, or shall use the burial park/cemetery, road or walk therein for the conveyance of goods, parcels, or other materials except such as are intended for use in the burial park/cemetery, or

- (11) 'n Doodkis moet vir 'n begrafnis gebruik word tensy geloofsoortuiginge die gebruik daarvan belet. Die Raad mag skriftelik gewys versoek vir sodanige geloofsbeletsel.

#### Opgraving

3. (1) Niemand mag 'n lyk uit 'n graf opgrawe of laat opgrawe nie—
- (a) tensy hy eers die magtiging van die Premier en die Raad verkry het; en
- (b) andersins as ooreenkomstig die voorwaardes in sodanige magtigings uiteengesit.
- (2) Wanneer ook al die gemagtigde beampte dit raadsaam ag dat 'n lyk uit 'n graf verwyder moet word, kan hy na oorleg, indien moontlik, met 'n naasbestaande van sodanige afgestorwene, en met die goedkeuring van die Premier en Raad, sodanige lyk na 'n ander graf verskuif.
- (3) Behoudenes die bepalings van subartikels (1) en (2) mag geen lyk binne twee jaar nadat dit begrawe is, oopgegrawe word nie behalwe wanneer 'n regsbevoegde owerheid aldus gelas of tensy die doodkis voor begraving lugdig verseël is.

#### Grafsteenwerk

4. (1) Geen grafsteenwerk behalwe 'n grafsteen word in die begraafpark/plaas toegelaat nie.
- (2) Niemand mag met enige grafsteenwerk, hetsy oprigting of verwydering, begin nie—
- (a) behalwe ingevolge die magtiging van 'n skriftelike permit soos deur die gemagtigde beampte bepaal;
- (b) andersins as in ooreenstemming met die voorwaardes verbonde aan sodanige permit soos deur die Raad bepaal; en
- (c) op so 'n wyse dat dit inbreuk maak op ander grafte, voetpaadjies of paaie in die begraafpark/plaas.
- (3) 'n Aansoek op 'n permit in subartikel (2) genoem, moet besonderhede bevat ten opsigte van die oprigting en die inskripsie wat daarop aangebring gaan word, soos deur die Raad vereis, en die gemagtigde beampte kan weier om sodanige permit uit te reik indien sodanige oprigting na sy mening waarskynlik swak afgewerk of van lae gehalte sal wees of die begraafpark/plaas waarskynlik op enige wyse sal ontsier of daarop bereken is om die openbare gevoelens te krenk of aanstoot te gee of waarskynlik 'n gevaar sal wees.
- (4) Geen grafsteenwerk op 'n graf sal gemagtig word voordat 'n begraving in sodanige graf plaasgevind het nie.
- (5) In die begraafpark/plaas mag geen grafsteen opgerig word in 'n regop (vertikale) posisie wat die volgende maksimum mates oorskry nie:
- (a) Hoogte: 1 000 mm
- (b) Wydte: 600 mm
- (c) Dikte: 120 mm
- (6) Bakstene gelê op hul sykante word as 'n voering rondom die grafsteen toegelaat mits dit onder grasgrondvlak is en nie op instandhoudingswerk inbreuk maak nie.
- (7) Niemand mag—
- (a) In die begraafpark/plaas enige besigheid of bestelling werf, of enige traktaatjie, besigheidskaart of advertensie ten toon stel, versprei of agterlaat, of die begraafpark, pad of voetpad daarin vir die vervoer van goedere, pakkies of ander materiaal gebruik nie, behalwe dié wat vir gebruik in die begraafpark/plaas bedoel is, of

- |   |  |
|---|--|
| <p>(b) use any part of the burial park/cemetery for the cutting, dressing and manufacturing of headstones, except with the consent of the authorised official.</p> <p>(8) No person shall carry out any memorial work or bring any materials into the burial park/cemetery for the purpose of such work on Saturdays, Sundays and public holidays, except where the removal of monumental work is necessary to effect an interment.</p> <p>(9) The holder of a right or the owner of a memorial work shall keep the grave or plot concerned and the memorial work thereon in good order and repair.</p> <p>(10) (a) Whenever the holder of a right or the owner of a memorial work has erected any memorial work in the burial park/cemetery and allows it to fall into such state of disrepair as in the opinion of the authorized official constitutes a danger or a disfigurement in the burial park/cemetery, the authorized official may call upon such holder or owner or his near relatives to effect such repairs as may be specified within the period stipulated.</p> <p>(b) In the event of the required repairs not being effected within the period stipulated, the Council may itself effect the repairs or remove the memorial work without paying compensation and may recover the expense of such repair or removal from such holder or owner or his near relative.</p> <p>(11) No person shall be at any time leave or deposit any rubbish, loose soil, stone or other debris within the burial park/cemetery other than at a place provided for that purpose or in any way damage or deface any part of the burial park/cemetery or anything therein contained.</p> <p>(12) Where it is necessary to cause a subsequent interment in a grave or plot the onus shall be upon the person requiring the interment to remove any existing memorial work required to be removed for that purpose and for its replacement if necessary</p> <p>(13) No person shall erect palings, or any other structure, improvement or ornamentation on a grave.</p> <p>(14) No person shall obstruct, restrict or oppose the superintendent or authorised official in the course of his duty or refuse to comply with any order or request of the superintendent or authorised official</p> <p>(15) No person shall plant a tree or shrub on a grave or plot without the permission of the superintendent or authorised official</p> <p>(16) The superintendent or authorised official may prune, cut down, dig up or remove any shrub or plant or flower in the burial park without any notice.</p> <p>(17) Every person in charge of memorial work being carried out within the burial park/cemetery shall, upon demand at any time produce his written permission to carry out such memorial work</p> <p>(18) No person shall fix or erect any memorial work while the ground is, in the opinion of the superintendent or authorised official, in an unfit state.</p> <p>(19) The Council or its employees shall not be responsible for any damage to or theft from graves and memorial work within the burial park.</p> | <p>(b) enige gedeelte van die begraafpark/plaas gebruik vir die kap, afwerking en vervaardiging van grafstene nie, behalwe met die toestemming van die gemagtigde beampte.</p> <p>(8) Niemand mag enige grafsteenwerk uitvoer of enige materiaal vir die doeleindes van sodanige werk in die begraafpark/plaas inbring op Saterdag, Sondag en openbare vakansiedae nie, behalwe waar die verwydering van grafsteenwerk noodsaaklik is ten einde 'n begrafnis te laat plaasvind</p> <p>(9) Die houer van 'n reg of die eienaar van 'n grafsteenwerk moet die betrokke graf of perseel en die grafsteenwerk daarop in goeie orde en reparasie hou.</p> <p>(10) (a) Wanneer ook al die houer van 'n reg of die eienaar van 'n grafsteenwerk enige grafsteenwerk in die begraafpark/plaas opgerig het en toelaat dat dit in so 'n vervalde toestand raak dat dit na die mening van die gemagtigde beampte gevaarlik of onooglik in die begraafpark/plaas is, kan die gemagtigde beampte sodanige houer of eienaar of sy naasbestaandes aansê om die herstelwerk wat gespesifiseer word, binne 'n bepaalde tydperk uit te voer.</p> <p>(b) In geval die nodige herstelwerk nie binne die bepaalde tydperk uitgevoer word nie, kan die Raad self die herstelwerk uitvoer of die grafsteenwerk verwyder sonder om vergoeding te betaal en kan hy die koste verbonde aan sodanige herstelwerk of verwydering van sodanige houer of eienaar of sy naasbestaandes verhaal.</p> <p>(11) Niemand mag te eniger tyd vullis, los sand, klip of ander puin in die begraafpark/plaas laat of stort op 'n ander plek as dié wat vir sodanige doel verskaf word of op enige wyse enige gedeelte van die begraafpark/plaas of enigiets daarin bevat, skend of ontsier nie.</p> <p>(12) Waar dit nodig is om 'n latere begraving in 'n graf of perseel te laat uitvoer, rus die verantwoordelikheid op die persoon wat die begraving verlang, om enige bestaande grafsteenwerk wat vir dié doel verwyder moet word, te verwyder en, indien nodig terug te plaas.</p> <p>(13) Niemand mag pale of enige ander struktuur, verbetering of versiering of 'n graf oprig nie.</p> <p>(14) Niemand mag die gemagtigde beampte hinder, beperk of teenstaan by die uitvoering van sy plig of weier om aan enige bevel of versoek van die gemagtigde beampte te voldoen nie.</p> <p>(15) Niemand mag sonder die toestemming van die superintendent gemagtigde beampte 'n boom of struik op 'n graf of perseel plant nie.</p> <p>(16) Die gemagtigde beampte kan enige struik, plant of blom in die begraafpark/plaas snoei, afsny, uitspit of verwyder sonder kennisgewing.</p> <p>(17) Iedereen in beheer van grafsteenwerk wat binne die begraafpark/plaas uitgevoer word, moet ter eniger tyd op aanvraag sy skriftelike toestemming om sodanige grafsteenwerk uit te voer, toon.</p> <p>(18) Niemand mag enige grafsteenwerk aanbring of oprig terwyl die grond na die mening van die gemagtigde beampte in 'n ongeskikte toestand is nie.</p> <p>(19) Die Raad, sy werknemers of agente is nie aanspreeklik vir enige skade aan, of diefstal vanaf grafte en grafsteenwerk binne die begraafpark/plaas nie.</p> |
|---|--|

#### Memorials: Cremations

5. (1) The Council may provide—
- (a) buildings, niches or other facilities for the deposit and preservation of the ashes of cremated human remains, for definite periods or in perpetuity upon such terms and conditions as may be determined by the Council

#### Gedenktekens: Verassings

5. (1) Die Raad kan—
- (a) geboue, nisse of ander geriewe verskaf vir die plasing en bewaring van die as van veraste lyke vir 'n bepaalde of onbepaalde tydperk, op die bedinge en voorwaardes wat deur die Raad bepaal word;

- |  |   |
|--|---|
| <p>(b) facilities for memorial tablets of approved material upon such terms and conditions as may be determined by the Council; and</p> <p>(c) gardens for the strewing of ashes of cremated human remains.</p> <p>(2) All inscriptions on niches, memorial tablets or in books of remembrance shall be subject to the approval of the authorised official.</p> <p>(3) No person shall—</p> <p>(a) open a niche containing ashes, or</p> <p>(b) remove an urn or casket containing ashes from a niche, without the permission of the authorised official</p> <p>(4) Ashes to be interred in a grave shall be in a container constructed of perishable material.</p> <p>(5) The outer dimensions of urns or caskets to be deposited in a niche shall not exceed—</p> <p>(a) for a double niche, 230 mm x 230 mm x 230 mm, and</p> <p>(b) for a single niche, 150 mm x 150 mm x 230 mm.</p> <p>(6) Only urns or caskets containing ashes of a deceased person shall be deposited in a niche.</p> <p>(7) No permanent wreaths, sprays, flowers or floral tributes may be placed in the columbarium or in its ground.</p> <p>6. (1) All vehicles lawfully within the burial park/cemetery shall proceed at a speed of not more than 20 km/h and no vehicle shall pass in close proximity to any point where a funeral service is being conducted. No hooting shall be permitted. No person shall drive any vehicle in the burial park/cemetery except upon the roads provided for that purpose.</p> <p>(2) No person under twelve years of age may enter the burial park/cemetery unless such person is under the care of a responsible person.</p> <p>(3) No person shall hold or take part in any demonstration for any purpose in the burial park/cemetery.</p> <p>(4) No person shall—</p> <p>(a) enter or leave the burial park/cemetery other than by the official gates;</p> <p>(b) sit, stand or climb upon or over memorial work, a gate, wall, fence or building in the burial park/cemetery;</p> <p>(c) enter the burial park/cemetery with a vehicle without the permission of the authorized official upon terms and conditions determined by Council;</p> <p>(d) expose or convey a body in an unseemly manner in the burial park;</p> <p>(e) play any game or sport, or discharge any fire-arm except as a salute at a military funeral, or discharge any air gun or catapult within the burial park/cemetery or disturb or annoy any person present therein;</p> <p>(f) mark, draw, scribble or erect and advertisement upon, or in any way deface a wall, building, fence, gate, memorial work or other erection in the burial park/cemetery;</p> <p>(g) pick or in any way interfere with plants or flowers in the burial park; or</p> <p>(h) bring an animal into the burial park/cemetery.</p> | <p>(b) geriewe verskaf vir die aanbring van gedenkplaatjies van goedgekeurde material op die bedinge en voorwaardes wat deur die Raad bepaal word, en</p> <p>(c) tuine verskaf vir die strooi van die as van veraste lyke.</p> <p>(2) Alle inskripsies op nisse, gedenkplaatjies of in gedenkboeke is onderworpe aan die goedkeuring van die gemagtigde beampte.</p> <p>(3) Geen persoon sal—</p> <p>(a) 'n nis wat as bevat, oopmaak nie, of</p> <p>(b) 'n urn of kassie wat as bevat sonder die toestemming van die gemagtigde beampte verwyder nie.</p> <p>(4) As wat in 'n graf begrawe moet word, moet in 'n houer wat van vergaanbare materiaal vervaardig is, geplaas word.</p> <p>(5) Die buitemate van urns of kassies wat in 'n nis geplaas moet word, mag hoogstens—</p> <p>(a) 230 mm x 230 mm x 230 mm vir dubbelnis, en</p> <p>(b) 150 mm x 150 mm x 230 mm vir 'n enkelnis wees.</p> <p>(6) Net urns of kassies wat die as van 'n afgestorwe persoon bevat, mag in 'n nis geplaas word.</p> <p>(7) Geen permanente kranse, ruikers, blomme of blomhuldeblyke mag in die kolumbarium of in die terrein daarvan geplaas word nie.</p> <p>6. (1) Alle voertuie wat wettig binne die begraafpark/plaas is, moet teen 'n snelheid van hoogstens 20 km/h beweeg en geen voertuig mag naby enige punt waar 'n begrafnisdiens gehou word, verbybeweeg nie. Geen toetery word toegelaat nie. Niemand mag enige voertuig in die begraafpark/plaas bestuur nie, behalwe op die ryweë wat vir dié doel verskaf word.</p> <p>(2) Niemand onder die ouderdom van twaalf jaar mag in die begraafpark/plaas ingaan nie tensy sodanige persoon onder die toesig van 'n verantwoordelike persoon is.</p> <p>(3) Niemand mag enige betoging vir enige doel in die begraafpark/plaas hou of daaraan deelneem nie.</p> <p>(4) Niemand mag—</p> <p>(a) in die begraafpark/plaas ingaan of dit verlaat nie, behalwe deur die amptelike toegange.</p> <p>(b) op 'n gedenkwerk, hek, muur, heining of gebou in die begraafpark/plaas sit of staan of daarop of daaroor klim nie;</p> <p>(c) in die begraafpark/plaas ingaan met 'n voertuig sonder die toestemming van die gemagtigde beampte op die bedinge en voorwaardes deur die Raad bepaal nie;</p> <p>(d) 'n lyk op 'n onbetaamlike wyse blootstel of vervoer in die begraafpark/plaas.</p> <p>(e) enige spel of sport speel of enige vuurwapen afvuur nie, behalwe as 'n saluut by 'n militêre begrafnis, of enige windbuks or rekker binne die begraafpark/plaas affrek of enige persoon wat daarin aanwesig is, hinder of lastig val nie;</p> <p>(f) op 'n muur, gebou, heining, hek, gedenkwerk of ander oprigting in die begraafpark/plaas merke maak, teken, krap of 'n advertensie oprig of dit op enige wyse ontsier nie;</p> <p>(g) blomme of plante in die begraafpark/plaas pluk of hom op enige wyse daarmee bemoei nie, of</p> <p>(h) 'n dier in die begraafpark/plaas inbring nie.</p> |
|--|---|

- (5) Persons entering the burial park/cemetery do so at their own risk. The Council will not accept any responsibility for damage, loss or injury sustained.
- (6) No instrumental music shall be performed within the burial park/cemetery without the permission of the Superintendent or authorized official.
- (7) Any person who knowingly makes any false statement under this By-law or who contravenes this By-law shall be guilty of an offence and upon conviction shall be liable to a fine not exceeding two hundred rand or to imprisonment for a period not exceeding six months or to both such fine and such imprisonment.

#### Repeal of By-laws

7. The By-laws specified in the first column as Schedule 1 are hereby replaced to the extent set out in the second column of Schedule 2.

#### Schedule 1

#### REPEALING OF BY-LAWS

TITLE OF BY-LAW		EXTENT OF REPEAL
1.	Stellenbosch Municipality: Additional Cemetery By-law as promulgated in P.N. 253/1977	The whole
2.	Standard Cemetery By-law: Amendment as promulgated in P.N. 183/1989	The whole
3.	Stellenbosch Municipality: Burial Park By-law as promulgated in P.N. 109/1983	The whole

22 December 2006.

19441

#### BITOU LOCAL MUNICIPALITY

#### ERF 4911, KWANOKUTHULA: PROPOSED REZONING AND SUBDIVISION

Notice is hereby given in terms of Section 24 of the Land Use Planning Ordinance (Ordinance 15 of 1985) that an application has been received for the subdivision of Erf 4911, Kwanokuthula. Notice is further given in terms of Section 17 of Ordinance 15 of 1985 that an application has been received for the rezoning of the subdivided portion of Erf 4911, Kwanokuthula from Local Authority to Institutional Zone II in order to conduct church related activities.

The property concerned is situated along Sishuba Street and adjacent to "Simunye Community Centre".

Details regarding the proposal is available for inspection at the office of the Head: Public Works (Marine Way, Plettenberg Bay), during normal office hours. Enquiries regarding the matter should be directed to the Assistant Town Planner (Tel: 044-501 3274/Fax: 044-533 3487).

Any comments on or objections to the proposal should be submitted in writing to reach the undersigned by not later than Friday, 26 January 2007. A person who cannot read or write but wishes to comment may visit the Department: Public Works where a member of staff will assist him/her to formalise his/her comment.

G.M. Seitisho, Municipal Manager Bitou Local Municipality, Private Bag X1002, Plettenberg Bay, 6600

Municipal Notice No. 160/2006

22 December 2006

19442

- (5) Persone wat die begraafpark/plaas binnegaan, doen dit op eie risiko. Die Raad aanvaar geen aanspreeklikheid vir enige skade of verlies wat gely of besering wat opgedoen word nie.
- (6) Geen instrumentele musiek mag binne die begraafpark/plaas uitgevoer word sonder die toestemming van die Superintendent of gemagtigde beampte nie.
- (7) Iedereen wat wilens en wetens enige valse verklaring kragtens hierdie verordening doen of wat hierdie verordening oortree, is skuldig aan 'n misdryf en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens twee honderd rand of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens ses maande, of met beide sodanige boete en sodanige gevangenisstraf.

#### Herroeping van Regulasies

7. Die verordeninge soos gespesialiseer in kolom 1 van Skedule 1 word hiermee herroep soos uiteengesit in die tweede kolom van Skedule 1.

#### Skedule 1

#### HERROEPING VAN VERORDENINGE

TITEL VAN VERORDENING		MATE VAN HERROEPING
1.	Munisipaliteit van Stellenbosch: Addisionele Begraafplaas verordeninge soos afgekondig in P.K. 253/1977	In sy geheel
2.	Standaardverordeninge insake Begraafplase: Wysiging soos afgekondig in P.K. 183/1989	In sy geheel
3.	Stellenbosch Munisipaliteit: Begraafparkverordeninge soos afgekondig in P.K. 109/1983	In sy geheel

22 Desember 2006.

19441

#### UMASIPALA WASEBITOU

#### ISIZA 4911, KWANOKUTHULA: ISICELO SOKUHLAHLA NOKWAHLULA

Ngokwesolotya 24 loMthetho Wokucetywa Kokusetyenziswa koMhlaba (uMthetho 15 ka 1985) esi sisaziso sokuba kungene isicelo sokuhlahlwa kwesiza 4911, KwaNokuthula, isaziso esilandela esi, sesokuba ngokwesolotya 17 loMthetho 15 ka 1985, kungene isicelo sokuguqula immo yeqhekeza lesiza 4911, KwaNokuthula, iyeke ukuba yeyeBhunga yolawulo ibeyelungele ukwenzela imisebenzi yenkonzo.

Lomhlaba kuthethwa ngawo apha, usecaleni kesitalato iSishuba kwaye imelene nesakhiwo "iSimunye Community Centre".

Inkcukacha ezithe vetshe malunga nesisicelo ungasihlola kwiOfisi yeNtloko yeMisebenzi Yangaphandle (eMarine Way, Ebhayana), ngamaxesha aqhelekileyo omisebenzi. Imibuzo malunga nesi sicelo ingabhekiswa kuSekela Mcebi Wedolophu (imf: 044-501 3274/Fax: 044-533 3487)

Yonke imbalelwano neezilanduli zesisicelo, mazibhalelwe kwaye zifike kulo ungezantsi phambi okanye ngoLwesihlanu, umhla we26 kaJanuwari 2007. Umntu ongakwaziyo ukubhala nokufunda kodwa noko efuna ukuhlomla makandwendwele iCandelo: Lemisebenzi Yangaphandle (Department of Public Works) apho ayakuthi ancedwe khona lelinye lamagosa ukwenza igalelo lakhe ngokusesikweni.

G.M. Seitisho, Municipality Manager, Bitou Local Municipality, Private Bag X1002, Plettenberg Bay, 6600

Isaziso sikaMasipala Nombolo 160/2006

22 December 2006

19442

## OVERSTRAND MUNICIPALITY

(GANSBAAI ADMINISTRATION)

M.N. 54/2006

ERF 2459, GANSBAAI, OVERSTRAND MUNICIPAL AREA:  
PROPOSED CONSENT USE AND DEPARTURE

Notice is hereby given in terms of Section 5.7 of the relevant Zoning Scheme Regulations promulgated under Section 7 of the Land Use Planning Ordinance, 1985 (Ordinance 15 of 1985) that an application has been received for special consent to operate a guest house on Erf 2459, Gansbaai. Notice is hereby further given in terms of Section 15 of the Land Use Planning Ordinance, 1985 (Ordinance 15 of 1985) that application has also been received for a departure from the prescribed maximum of three bedrooms of the relevant Scheme Regulations in order to operate a five bedroom guest house on the property concerned.

Details regarding the proposal is available for inspection at the Municipal Offices, Main Road, Gansbaai, during normal office hours. Enquiries regarding the matter should be directed to the Senior Town Planner, Ms MG van Vuuren (Tel: 028-384 0111/Fax: 028-384 0241).

Any comments on the proposal should be submitted in writing to reach the undersigned by not later than Friday, 26 January 2007. A person who cannot read or write but wishes to comment on the proposal may visit the Municipal Offices, Main Road, Gansbaai where a member of staff would assist them to formalise their comment.

Adv. J Koekemoer, Municipal Manager, Overstrand Municipality, Gansbaai Administration, PO Box 26, Gansbaai, 7220

Municipal Notice No. 54/2006

22 December 2006

19444

## STELLENBOSCH MUNICIPALITY

OFFICIAL NOTICE

APPLICATION FOR REZONING:  
FARM NO 203/1, STELLENBOSCH

Notice is hereby given in terms of Section 17 of the Land Use Planning Ordinance, 1985 (No 15 of 1985) that an application for rezoning and cancellation of the approved extension of an existing building on Farm 203/1, Stellenbosch as set out below, has been submitted to the Stellenbosch Municipality and that it can be viewed at the Municipal offices at Plein Street, Stellenbosch (Tel. 021-808 8111) during office hours from 08:00 till 13:00.

1. Rezoning of an existing storage shed ( $\pm 2\ 032\ m^2$ ) from Agricultural Zone I to Agricultural Zone II for a permanent bottling and labeling plant.
2. Cancellation of the approved extension of an existing building ( $\pm 600\ m^2$ ) and the subsequent restoration of a previous zoning to Agricultural Zone I.

Motivated objections and/or comments can be lodged in writing to the Municipal Manager, Stellenbosch Municipality, PO Box 17, Stellenbosch, 7599 before or on 29 January 2007.

(Notice No. 144)

22 December 2006

19445

## OVERSTRAND MUNISIPALITEIT

(GANSBAAI ADMINISTRASIE)

M.K. 54/2006

ERF 2459, GANSBAAI, OVERSTRAND MUNISIPALE AREA:  
VOORGESTELDE VERGUNNINGSGEBRUIK EN AFWYKING

Kennis geskied hiermee ingevolge Artikel 5.7 van die relevante Soneringskema-regulasies gepromulgeer onder Artikel 7 van die Ordonnansie op Grondgebruikbeplanning, 1985 (Ordonnansie 15 van 1985) dat 'n aansoek ontvang is om 'n vergunningsgebruik ten einde 'n gastehuis op Erf 2459, Gansbaai op te rig. Kennis geskied verder ingevolge Artikel 15 van Ordonnansie 15 van 1985 dat aansoek ook ontvang is vir 'n afwyking van die voorgeskrewe maksimum van drie slaapkamers in die relevante Skema-regulasies ten einde 'n vyf slaapkamer gastehuis op bogenoemde eiendom op te rig.

Besonderhede aangaande die voorstel lê ter insae by die kantoor van die Munisipale Kantore, Hoofweg, Gansbaai gedurende normale kantoorure. Navrae kan gerig word aan die Senior Stadsbeplanner, me MG van Vuuren, (Tel: 028-384 0111/Faks: 028-384 0241).

Enige kommentaar aangaande die voorstel moet op skrif gestel word ten einde die ondergetekende te bereik teen nie later nie as Vrydag, 26 Januarie 2007. Persone wat wil kommentaar lewer maar nie kan lees of skryf nie mag die Munisipale Kantore, Gansbaai besoek waar hul deur 'n amptenaar bygestaan sal word ten einde hul kommentaar te formaliseer.

Adv. J Koekemoer, Munisipale Bestuurder Overstrand Munisipaliteit, Gansbaai Administrasie, Posbus 26, Gansbaai, 7220

Munisipale Kennisgewing Nr. 54/2006

22 Desember 2006

19444

## MUNISIPALITEIT STELLENBOSCH

AMPTELIKE KENNISGEWING

AANSOEK OM HERSONERING:  
PLAAS NR. 203/1, STELLENBOSCH

Kennis geskied hiermee ingevolge Artikel 17 van die Ordonnansie op Grondgebruikbeplanning, 1985 (Nr. 15 van 1985) dat 'n aansoek om hersonering en kansellasië van die goedgekeurde verlenging van 'n bestaande gebou op Plaas 203/1, Stellenbosch soos hieronder uiteengesit by die Munisipaliteit Stellenbosch ingedien is en dat dit gedurende kantoorure vanaf 08:00 tot 13:00 ter insae is by die Munisipale kantore te Pleinstraat, Stellenbosch (Tel. 021-808 8111).

1. Hersonering van 'n bestaande stoor skuur ( $\pm 2\ 032\ m^2$ ) vanaf Landbousone I na Landbousone II vir 'n permanente bottelings- en etiketerings aanleg.
2. Kansellasië van die goedgekeurde uitbreiding van 'n bestaande gebou ( $\pm 600\ m^2$ ) en die verdere herstel van 'n vorige sonering na Landbousone I.

Gemotiveerde besware en/of kommentaar kan skriftelik by die Munisipale Bestuurder, Munisipaliteit Stellenbosch, Posbus 17, Stellenbosch, 7599 voor of op 29 Januarie 2007 ingedien word.

(Kennisgewing Nr. 144)

22 Desember 2006

19445

CITY OF CAPE TOWN  
(SOUTH PENINSULA REGION)

CLOSING OF PORTION OF PUBLIC PLACE  
ERF 30728 ADJOINING ERF 30727 MITCHELLS PLAIN

Notice is hereby given in terms of Section 6(1) of the By-Law Relating to the Management and Administration of the Municipality's Immovable Property that the City of Cape Town has closed the portion of public place Erf 30728 adjoining Erf 30727 Mitchells Plain.

Such closure is effective from the date of publication of this notice (S.G. Ref S/22/39/97/ v1 p.30) City Manager.

File Ref: L7/23/387

22 December 2006

19443

STELLENBOSCH MUNICIPALITY

OFFICIAL NOTICE

APPLICATION FOR REZONING:  
FARM 1643/3, PAARL

LOCATION: ± 1 km South of Franschhoek Town

Notice is hereby given in terms of Section 17 of the Land Use Planning Ordinance, 1985 (No 15 of 1985) that an application for rezoning on Farm 1643/3, Paarl as set out below, has been submitted to the Stellenbosch Municipality and that it can be viewed at the Municipal offices at Plein Street, Stellenbosch (Tel. 021-808 8111) during office hours from 08:00 till 15:30.

1. Rezoning of a portion (± 130 m<sup>2</sup>) of Farm 1643/3, Paarl Division from Agricultural Zone I to Residential Zone V for the extension of an existing guest accommodation facility (dining room, laundry, pantry, store and two guest rooms).

Motivated objections and/or comments can be lodged in writing to the Municipal Manager, Stellenbosch Municipality, P O Box 17, Stellenbosch, 7599 before or on 22 January 2007.

(Notice No. 146)

22 December 2006

19446

SWARTLAND MUNICIPALITY

NOTICE 148/06/07

PROPOSED CLOSURE, REZONING AND  
ALIENATION OF PORTION OPEN SPACE ADJACENT  
TO ERF 7548, MALMESBURY

Notice is hereby given in terms of Section 137(2) of Ordinance 20 of 1974 that it is the intention of Council to close portion open space (± 1 500 m<sup>2</sup>) adjacent to erf 7548, Malmesbury.

Notice is also given in terms of Section 17(1) of Ordinance 15 of 1985 that it is the intention to rezone the portion ground from open space to educational purposes.

It is further the intention in terms of Clause 4(3)(a) of Council's By-law relating to the Management and Administration of Immovable Property (PK 6067 of 19 September 2003) to alienate the portion ground, in extent ± 1 500 m<sup>2</sup> to the owner of erf 7548, Malmesbury the ACVV for consolidation with their property.

Further particulars are available during office hours (weekdays) at the Department Corporate Services, in the office of the Chief: Planning and Development, Municipal Office, Church Street, Malmesbury.

Any comments may be lodged in writing with the undersigned not later than 26 January 2007.

JJ Scholtz, Municipal Manager, Municipal Office, Private Bag X52, Malmesbury

22 December 2006

19447

STAD KAAPSTAD

(SUIDSKIEREILAND-STREEK)

SLUITING VAN GEDEELTE OPENBARE PLEK  
ERF 30728 AANGRENSEND AAN ERF 30727 MITCHELLS PLAIN

Kennis geskied hiermee ingevolge artikel 6(1) met Betrekking tot die Bestuur en Administrasie van die Stad Kaapstad se Onroerende Eiendom dat die Stad Kaapstad die gedeelte van openbare plek Erf 30728 aangrensend aan Erf 30727 Mitchells Plain gesluit het.

Die sluiting is van krag van die datum van publikasie van hierdie kennisgewing (S.G. Verw: S22/39/97 v1 p.30) Stadsbestuurder.

(Lêer verw: L7/23/387)

22 Desember 2006

19443

MUNISIPALITEIT STELLENBOSCH

AMPTELIKE KENNISGEWING

AANSOEK OM HERSONERING:  
PLAAS 1643/3, PAARL

LIGGING: ± 1 km Suid van Franschhoek Dorp

Kennis geskied hiermee ingevolge Artikel 17 van die Ordonnansie op Grondgebruikbeplanning, 1985 (Nr. 15 van 1985) dat 'n aansoek om hersonering op Plaas 1643/3, Paarl soos hieronder uiteengesit by die Munisipaliteit Stellenbosch ingedien is en dat dit gedurende kantoorure vanaf 08:00 tot 15:30 ter insae is by die Munisipale kantore te Pleinstraat, Stellenbosch (Tel. 021-808 8111).

1. Hersonering van 'n gedeelte (± 130 m<sup>2</sup>) van Plaas 1643/3, Afdeling Paarl vanaf Landbousone I na Residensiële Sone V vir die uitbreiding van 'n bestaande gaste akkommodasie fasiliteit (eetkamer, washuis, spens, stoor en twee gastekamers).

Gemotiveerde besware en/of kommentaar kan skriftelik by die Munisipale Bestuurder, Munisipaliteit Stellenbosch, Posbus 17, Stellenbosch, 7599 voor of op 22 Januarie 2007 ingedien word.

(Kennisgewing Nr 146)

22 Desember 2006

19446

MUNISIPALITEIT SWARTLAND

KENNISGEWING 148/06/07

VOORGESTELDE SLUITING, HERSONERING EN  
VERVREEMDING VAN GEDEELTE OOPRUIMTE GRESEND  
AAN ERF 7548, MALMESBURY

Kennis geskied hiermee ingevolge Artikel 137(2) van Ordonnansie 20 van 1974 dat die Raad van voorneme is om gedeelte oopruimte (± 1 500 m<sup>2</sup>) grensend aan erf 7548, Malmesbury te sluit.

Kennis geskied ook ingevolge Artikel 17(1) van Ordonnansie 15 van 1985 dat dit die voorneme is om die gedeelte grond te hersoneer vanaf oopruimte na onderwys doeleindes.

Dit is verder die voorneme in terme van Klousule 4(3)(a) van die Raad se Verordening insake die Bestuur en Administrasie van Onroerende Eiendom (PK 6067 van 19 September 2003) om die gedeelte grond, groot ± 1 500 m<sup>2</sup> aan die eienaar van erf 7548, Malmesbury, die ACVV te vervreem vir konsolidasie met hul eiendom.

Verdere besonderhede is gedurende gewone kantoorure (weeksdag) beskikbaar by die Departement Korporatiewe Dienste, in die kantoor van die Hoof: Beplanning en Ontwikkeling, Munisipale Kantore, Kerkstraat, Malmesbury.

Enige kommentaar kan skriftelik by die ondergetekende ingedien word nie later nie as 26 Januarie 2007.

JJ Scholtz, Munisipale Bestuurder, Munisipale Kantoor, Privaatsak X52, Malmesbury

22 Desember 2006

19447

## SWARTLAND MUNICIPALITY

NOTICE 142/06/07

CLOSURE OF PORTION STREET ADJACENT TO  
ERVEN 954, 1134 & 1268, DARLING

Notice is hereby given in terms of Section 137(1) of Ordinance 20 of 1974 that portion street adjacent to erven 954, 1134 and 1268, Darling has been closed. (S/9270/30 V1 p72).

JJ Scholtz, Municipal Manager, Municipal Office, Private Bag X52, Malmesbury

22 December 2006

19448

## MUNISIPALITEIT SWARTLAND

KENNISGEWING 142/06/07

SLUITING VAN GEDEELTE STRAAT GRESEND AAN  
ERWE 954, 1134 EN 1268, DARLING

Kennis geskied hiermee ingevolge artikel 137(1) van Ordonnansie 20 van 1974 dat gedeelte straat grensend aan erwe 954, 1134 en 1268, Darling gesluit is. (S/9270/30 V1 p72).

JJ Scholtz, Munisipale Bestuurder, Munisipale Kantoor, Privaatsak X52, Malmesbury

22 Desember 2006

19448

## SWARTLAND MUNICIPALITY

NOTICE 145/06/07

PROPOSED SUBDIVISION OF ERVEN 2324 AND  
3897, MOORREESBURG

Notice is hereby given in terms of Section 24(1) of Ordinance 15 of 1985 that an application has been received for the subdivision of erf 2324 (5 999 m<sup>2</sup>) and erf 3897 (1,1871 ha) situated between Groeneweide and Alpha Streets, Moorreesburg into seven portions which varies between 2 000 m<sup>2</sup> and 4 920 m<sup>2</sup>.

Further particulars are available during office hours (weekdays) at the office of the Chief: Planning and Development, Department Corporate Services, Municipal Office, Church Street, Malmesbury.

Any comments, whether an objection or support, may be lodged in writing with the undersigned not later than 26 January 2007.

JJ Scholtz, Municipal Manager, Municipal Office, Private Bag X52, Malmesbury

22 December 2006

19449

## MUNISIPALITEIT SWARTLAND

KENNISGEWING 145/06/07

VOORGESTELDE ONDERVERDELING VAN ERWE 2324 EN  
3897, MOORREESBURG

Kennis geskied hiermee ingevolge Artikel 24(1) van Ordonnansie 15 van 1985 dat 'n aansoek ontvang is vir die onderverdeling van erf 2324 (5 999 m<sup>2</sup>) en erf 3897 (1,1871 ha) geleë tussen Groeneweide- en Alphastraat, Moorreesburg in sewe gedeeltes wat wissel tussen 2 000 m<sup>2</sup> en 4 920 m<sup>2</sup>.

Verdere besonderhede is gedurende gewone kantoorure (weeksdag) beskikbaar by die Departement Korporatiewe Dienste, in die kantoor van die Hoof: Beplanning en Ontwikkeling, Munisipale Kantore, Kerkstraat, Malmesbury.

Enige kommentaar hetsy beswaar of ondersteuning kan skriftelik by die ondergetekende ingedien word nie later nie as 26 Januarie 2007.

JJ Scholtz, Munisipale Bestuurder, Munisipale Kantoor, Privaatsak X52, Malmesbury

22 Desember 2006

19449

## SWARTLAND MUNICIPALITY

NOTICE 144/06/07

PROPOSED SUBDIVISION OF ERF 471,  
KORINGBERG

Notice is hereby given in terms of Section 24(1) of Ordinance 15 of 1985 that an application has been received for the subdivision of erf 471 in extent 2 312 m<sup>2</sup> situated in Leemida Street, Koringberg into a remainder (± 1150 m<sup>2</sup>) and portion A (± 1 162 m<sup>2</sup>).

Further particulars are available during office hours (weekdays) at the office of the Chief: Planning and Development, Department Corporate Services, Municipal Office, Church Street, Malmesbury.

Any comments, whether an objection or support, may be lodged in writing with the undersigned not later than 26 January 2007.

JJ Scholtz, Municipal Manager, Municipal Office, Private Bag X52, Malmesbury

22 December 2006

19450

## MUNISIPALITEIT SWARTLAND

KENNISGEWING 144/06/07

VOORGESTELDE ONDERVERDELING VAN ERF 471,  
KORINGBERG

Kennis geskied hiermee ingevolge Artikel 24(1) van Ordonnansie 15 van 1985 dat 'n aansoek ontvang is vir die onderverdeling van erf 471, groot 2 312 m<sup>2</sup> geleë te Leemidastraat, Koringberg in 'n restant 1 150 m<sup>2</sup> en gedeelte A (± 1162 m<sup>2</sup>).

Verdere besonderhede is gedurende gewone kantoorure (weeksdag) beskikbaar by die Departement Korporatiewe Dienste, in die kantoor van die Hoof: Beplanning en Ontwikkeling, Munisipale Kantore, Kerkstraat, Malmesbury.

Enige kommentaar hetsy beswaar of ondersteuning kan skriftelik by die ondergetekende ingedien word nie later nie as 26 Januarie 2007.

JJ Scholtz, Munisipale Bestuurder, Munisipale Kantoor, Privaatsak X52, Malmesbury

22 Desember 2006

19450



## SWARTLAND MUNICIPALITY

NOTICE 143/06/07

PROPOSED SUBDIVISION OF ERVEN 2384, 2390,  
2420, 2426, 2474 EN 3952, MOORREESBURG

Notice is hereby given in terms of Section 24(1) of Ordinance 15 of 1985 that an application has been received for the subdivision of erven 2384 (1,19 ha), 2390 (1,19 ha), 2420 (2,37 ha), 2426 (2,38 ha), 2474 (2,37 ha) en 3952 (2,37 ha), situated between Groeneweide and Alpha Streets, Moorreesburg in order to create 60 agricultural residential erven and public roads.

Further particulars are available during office hours (weekdays) at the office of the Chief: Planning and Development, Department Corporate Services, Municipal Office, Church Street, Malmesbury.

Any comments, whether an objection or support, may be lodged in writing with the undersigned not later than 26 January 2007.

JJ Scholtz, Municipal Manager, Municipal Office, Private Bag X52, Malmesbury

22 December 2006

19451

## SWARTLAND MUNICIPALITY

NOTICE 146/06/07

PROPOSED SUBDIVISION OF ERF 1058,  
CHATSWORTH

Notice is hereby given in terms of Section 24(1) of Ordinance 15 of 1985 that an application has been received for the subdivision of erf 1058 in extent 992 m<sup>2</sup> situated in Victoria Street, Chatsworth into a remainder ( $\pm 495$  m<sup>2</sup>) and portion A ( $\pm 495$  m<sup>2</sup>).

Further particulars are available during office hours (weekdays) at the office of the Chief: Planning and Development, Department Corporate Services, Municipal Office, Church Street, Malmesbury.

Any comments, whether an objection or support, may be lodged in writing with the undersigned not later than 26 January 2007.

JJ Scholtz, Municipal Manager, Municipal Office, Private Bag X52, Malmesbury

22 December 2006

19452

## SWARTLAND MUNICIPALITY

NOTICE 147/06/07

PROPOSED SUBDIVISION OF ERF 1009,  
CHATSWORTH

Notice is hereby given in terms of Section 24(1) of Ordinance 15 of 1985 that an application has been received for the subdivision of erf 1009 in extent 991 m<sup>2</sup> situated c/o Hopefeld and Oxford Streets, Chatsworth into a remainder ( $\pm 495,8$  m<sup>2</sup>) and portion A ( $\pm 495,8$  m<sup>2</sup>).

Further particulars are available during office hours (weekdays) at the office of the Chief: Planning and Development, Department Corporate Services, Municipal Office, Church Street, Malmesbury.

Any comments, whether an objection or support, may be lodged in writing with the undersigned not later than 26 January 2007.

JJ Scholtz, Municipal Manager, Municipal Office, Private Bag X52, Malmesbury

22 December 2006

19453

## MUNISIPALITEIT SWARTLAND

KENNISGEWING 143/06/07

VOORGESTELDE ONDERVERDELING VAN ERWE 2384, 2390,  
2420, 2426, 2474 EN 3952, MOORREESBURG

Kennis geskied hiermee ingevolge Artikel 24(1) van Ordonnansie 15 van 1985 dat 'n aansoek ontvang is vir die onderverdeling van erwe 2384 (1,19 ha), 2390 (1,19 ha), 2420 (2,37 ha), 2426 (2,38 ha), 2474 (2,37 ha) en 3952 (2,37 ha), geleë tussen Groeneweide- en Alphastraat, Moorreesburg ten einde 60 landbou residensiële erwe en openbare strate te skep.

Verdere besonderhede is gedurende gewone kantoorure (weeksdag) beskikbaar by die Departement Korporatiewe Dienste, in die kantoor van die Hoof: Beplanning en Ontwikkeling, Munisipale Kantore, Kerkstraat, Malmesbury.

Enige kommentaar hetsy beswaar of ondersteuning kan skriftelik by die ondergetekende ingedien word nie later nie as 26 Januarie 2007.

JJ Scholtz, Munisipale Bestuurder, Munisipale Kantoor, Privaatsak X52, Malmesbury

22 Desember 2006

19451

## MUNISIPALITEIT SWARTLAND

KENNISGEWING 146/06/07

VOORGESTELDE ONDERVERDELING VAN ERF 1058,  
CHATSWORTH

Kennis geskied hiermee ingevolge Artikel 24(1) van Ordonnansie 15 van 1985 dat 'n aansoek ontvang is vir die onderverdeling van erf 1058 groot 992 m<sup>2</sup>, geleë te Victoriastraat, Chatsworth in 'n restant ( $\pm 495$  m<sup>2</sup>) en gedeelte A ( $\pm 495$  m<sup>2</sup>).

Verdere besonderhede is gedurende gewone kantoorure (weeksdag) beskikbaar by die Departement Korporatiewe Dienste, in die kantoor van die Hoof: Beplanning en Ontwikkeling, Munisipale Kantore, Kerkstraat, Malmesbury.

Enige kommentaar hetsy beswaar of ondersteuning kan skriftelik by die ondergetekende ingedien word nie later nie as 26 Januarie 2007.

JJ Scholtz, Munisipale Bestuurder, Munisipale Kantoor, Privaatsak X52, Malmesbury

22 Desember 2006

19452

## MUNISIPALITEIT SWARTLAND

KENNISGEWING 147/06/07

VOORGESTELDE ONDERVERDELING VAN ERF 1009,  
CHATSWORTH

Kennis geskied hiermee ingevolge Artikel 24(1) van Ordonnansie 15 van 1985 dat 'n aansoek ontvang is vir die onderverdeling van erf 1009, groot 991 m<sup>2</sup> geleë te h/v Hopefeld- en Oxfordstraat, Chatsworth in 'n restant ( $\pm 495,8$  m<sup>2</sup>) en gedeelte A ( $\pm 495,8$  m<sup>2</sup>).

Verdere besonderhede is gedurende gewone kantoorure (weeksdag) beskikbaar by die Departement Korporatiewe Dienste, in die kantoor van die Hoof: Beplanning en Ontwikkeling, Munisipale Kantore, Kerkstraat, Malmesbury.

Enige kommentaar hetsy beswaar of ondersteuning kan skriftelik by die ondergetekende ingedien word nie later nie as 26 Januarie 2007.

JJ Scholtz, Munisipale Bestuurder, Munisipale Kantoor, Privaatsak X52, Malmesbury

22 Desember 2006

19453

SWELLENDAM MUNICIPALITY	SWELLENDAM MUNISIPALITEIT
APPLICATION FOR CONSENT USE ERF 1524, SWELLENDAM	AANSOEK OM VERGUNNINGSGEBRUIK ERF 1524, SWELLENDAM
<p>Notice is hereby given in terms of the Land Use Planning Ordinance of 1985 (Ordinance No 15 of 1985) that Council has received an application from Isabeau Verster, to operate a crèche on erf 1524, 12 Qualberg Street, Swellendam.</p>	<p>Kennisgewing geskied hiermee in terme van die Ordonnansie op Grondgebruikbeplanning 1985 (No 15 van 1985) dat die Raad 'n aansoek ontvang het van Isabeau Verster om 'n bewaarskool op erf 1524, Qualbergstraat 12, Swellendam te bedryf.</p>
<p>Further particulars regarding the proposal are available for inspection at the Municipal Offices at Swellendam during office hours. Objections to the proposal, if any, must reach the undermentioned on or before 16 January 2007. Persons who are unable to write will be assisted during office hours, at the Municipal Offices, Swellendam, to write down their objections.</p>	<p>Verdere besonderhede van die voorstel lê gedurende kantoorure by die munisipale kantoor, Swellendam, ter insae. Skriftelike besware teen die voorstel, indien enige, moet die ondergetekende voor of op 16 Januarie 2007 bereik. Persone wat nie kan skryf nie, sal gedurende kantoorure by die Munisipale kantoor, Swellendam gehelp word om hulle besware neer te skryf.</p>
K.R. Gordon, Acting Municipal Manager, Municipal Office, Swellendam	K.R. Gordon, Wnde. Munisipale Bestuurder, Munisipale Kantoor, Swellendam
Notice 133/2006	Kennisgewing 133/2006
22 December 2006	22 Desember 2006
19454	19454

## The “Provincial Gazette” of the Western Cape

appears every Friday, or if that day is a public holiday, on the last preceding working day.

### *Subscription Rates*

R112,25 per annum, throughout the Republic of South Africa.

R112,25 + postage per annum, Foreign Countries.

Subscriptions are payable in advance.

*Single copies* are obtainable at Room 9-06, Provincial Building, 4 Dorp Street, Cape Town 8001, at R3,00 per copy.

### *Advertisement Tariff*

First insertion, R15,85 per cm, double column.

Fractions of cm are reckoned as a cm.

Notices must reach the Director-General not later than 10:00 on the last working day but one before the issue of the *Gazette*.

Whilst every effort will be made to ensure that notices are published as submitted and on the date desired, the Administration does not accept responsibility for errors, omissions, late publications or failure to publish.

All correspondence must be addressed to the Director-General, P.O. Box 659, Cape Town 8000, and cheques, bank drafts, postal orders and money orders must be made payable to the Provincial Administration Western Cape.

## Die “Provinsiale Koerant” van die Wes-Kaap

verskyn elke Vrydag of, as die dag ’n openbare vakansiedag is, op die laaste vorige werkdag.

### *Tarief van Intekengelde*

R112,25 per jaar, in die Republiek van Suid-Afrika.

R112,25 + posgeld per jaar, Buiteland.

Intekengeld moet vooruitbetaal word.

*Los eksemplare* is verkrygbaar by Kamer 9-06, Provinsiale-gebou, Dorpstraat 4, Kaapstad 8001, teen R3,00 per eksemplaar.

### *Advertensietarief*

Eerste plasing, R15,85 per cm, dubbelkolom.

Gedeeltes van ’n cm word as een cm beskou.

Kennisgewings moet die Direkteur-generaal uiterlik om 10:00 op die voorlaaste werkdag voor die uitgawe van die *Koerant* bereik.

Hoewel alle pogings aangewend sal word om te sorg dat kennisgewings soos ingedien en op die verlangte datum gepubliseer word, aanvaar die Administrasie nie verantwoordelikheid vir foute, weglatings, laat publikasies of versuim om dit te publiseer nie.

Alle briefwisseling moet aan die Direkteur-generaal, Posbus 659, Kaapstad 8000, gerig word en tjeks, bankwissels, posorders en poswissels moet aan die Provinsiale Administrasie Wes-Kaap.

*SUID-AFRIKA EERSTE –*  
KOOP SUID-AFRIKAANS  
VERVAARDIGDE GOEDERE

*SOUTH AFRICA FIRST –*  
BUY SOUTH AFRICAN  
MANUFACTURED GOODS